

# Vorlesen und Erzählen

für Kinder ab

3

Читаємо вголос та розповідаємо дітям з 3-х років



GEFÖRDERT VOM



Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung

Stiftung Lesen

Українська | Ukrainisch

# Любі батьки!

Пам'ятаєте набори для читання, які ви отримали від вашого педіатра на профілактичних оглядах U6 та U7? Ваш лікар пояснив вам, як регулярне читання дитині сприяє її розвитку.

Сьогодні в бібліотеці ви отримали початковий набір для читання для дітей з трьох років.

В бібліотеці ви знайдете ще багато книжок з картинками та інших розвиваючих матеріалів – наприклад, DVD-дисків, ігор та аудіокниг.

А завдяки книжці, яка входить до вашого нового набору, ви зможете почати читати своєму малюку вже зараз – будьте впевнені, йому дуже сподобається!

У брошурі «Читаємо вголос та розповідаємо дітям з 3-х років» ви, як і минулого разу, знайдете багато практичних порад.

Бажаємо вам приємного спільного читання!

Ваше Міністерство  
освіти та науки

Ваш фонд  
«Stiftung Lesen»



# Зміст

- 4 Як допомогти дитині в опануванні мовленнєвих навичок?
- 6 Як краще читати дитині?
- 8 Моя дитина занадто невгамовна – як мені бути?
- 10 А що з сучасними технологіями?
- 12 Які книжки підійдуть моїй дитині?



# Як допомогти дитині в опануванні мовленнєвих навичок?

Ваш малюк вже знає багато слів. У перші роки життя він дізнався, що слова, розташовані у певній послідовності, складаються у речення.

Він використовує щоразу більше слів для опису своїх дій і починає задавати свої перші питання.



Дитина розуміє, чому відбуваються ті чи інші речі, і бачить зв'язок між ними. Її словниковий запас збільшується, і це дозволяє їй щоразу краще висловлювати свої думки.

Тому важливо, щоб ви багато говорили зі своєю дитиною. Задавайте їй запитання – це сприятиме розвитку діалогу між вами та малюком. Спілкування подобається дитині і допомагає їй відчувати вашу увагу.



---

**Пам'ятайте: всі діти розвиваються по-різному. Одні вчаться швидше, інші – повільніше**

---



## Порада № 1. Нумо читати і розповідати разом!

Спробуйте вже зараз з книжкою з вашого набору для читання.

Під час читання запитуйте дитину:

- що відбувається у розповіді?
- що нового вона дізналася?
- що їй подобається найбільше?

Попросіть дитину переказати вам те, що ви щойно їй прочитали, або пофантазуйте та разом вигадайте нову історію.



# Як краще читати дитині?

**Тут не існує таких понять, як „правильно“ або „неправильно“.**

Читати вголос аж ніяк не складно. Влаштуйтеся так, щоб усім було комфортно, і у вас все вийде.

Можна читати різними голосами, голосніше чи тихіше, повільніше або швидше – але це зовсім необов'язково.

Діти люблять, коли їм читають вголос – байдуже, як само!



## **Читати дитині можна скрізь і завжди**



Мабуть, у стресових ситуаціях ми часто думаємо: «Ну як тут ще й читати дитині? Може, іншим разом?»

Не хвилюйтеся – зовсім не обов'язково читати довго. Крім того, читання часто допомагає розслабитися.

А час для маленького оповідання легко знайти у будь-якій повсякденній ситуації: на зупинці, в лікарні або вдома перед сном.

## Коли ви читаєте дитині вголос, це:

- допомагає їй у розвитку мовленнєвих навичок;
- посилює вашу близькість;
- виховує в ній сміливість висловлювати свої почуття;
- допомагає їй краще розуміти оточуючих;
- покращує концентрацію;
- стимулює уяву;
- розвиває розумові здібності

**...і це просто дуже захоплює!**



# Моя дитина занадто невгамовна – як мені бути?

Якщо дитина не може всидіти на місці, поки ви їй читаєте, спробуйте залучити її у те, що відбувається: ставте їй запитання або разом опишіть те, що зображено на картинках. Іноді краще дати дитині попустувати і виплеснути зайву енергію.

Це допоможе їй заспокоїтися, і вона зможе спокійно роздивлятися книжки разом з вами.

Ну а якщо нічого не виходить, просто закрийте книгу та відкладіть читання на потім.



## Чи маю я читати дитині німецькою?

Ні! Багато з того, чому дитина вчиться, коли ви читаєте або розповідаєте їй, не прив'язано до якоїсь певної мови.

Читайте малюку тією мовою, якою ви з ним спілкуєтеся.





## Порада №2. Читання – це лише початок!

Читання – відмінне джерело натхнення для того, щоб разом помалювати, заспівати пісню або зайнятися виробами.

- Малювання – перший крок до того, щоб навчитися писати.
- Під час слухання пісень та співу активується велика кількість зон мозку. Співайте разом зі своїм малюком, і ви допоможете йому ще краще висловлювати свої думки та почуття.



# А що з сучасними технологіями?

Діти обожають смартфони, планшети та інші гаджети. Що ж, тим краще, адже існує багато цифрових продуктів для читання вголос та розвитку мовлення в ігровій формі. Важливо, щоб батьки знали, які гаджети та додатки підходять їх дітям і скільки часу дитина може проводити за ними без шкоди для здоров'я.

## **Читайте та грайте за допомогою мобільних додатків**

На сьогоднішній день існує багато додатків-книжок для дітей. Окрім коротенької розповіді, у них міститься велика кількість інтерактивних елементів та невеликі ігри.



## **Аудіокниги – це теж читання**

Трапляється, що у вас просто немає часу почитати дитині самостійно. У цьому випадку в нагоді стануть аудіокниги та дитячі передачі на радіо.



---

**Багато аудіо- та відеоматеріалів можна також взяти у вашій місцевій бібліотеці**

---



## Порада №3. Телевізора та гаджетів повинно бути в міру



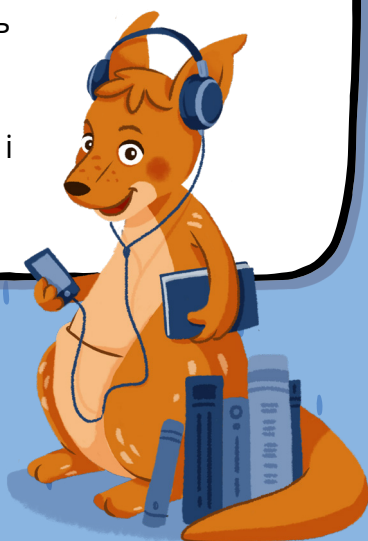
Фахівці радять: діти у віці від трьох років мають проводити перед телевізором, за комп'ютером або іншими пристроями не довше, ніж півгодини на день. Це тому, що мозок маленької дитини гірше обробляє відео та зображення, що швидко змінюють одне одного.



Найкраще, якщо ви будете відкривати світ мультимедіа разом зі своєю дитиною та допоможете їй розібратися в ньому. Встановіть зрозумілі правила, коли, де і скільки часу дитина проводитиме перед телевізором, з телефоном або планшетом.



Цифрові медіа можуть бути доповненням до книг. Вони допоможуть урізноманітнити дозвілля в далекій подорожі, під час очікування або в родині, де діти і батьки захоплюються технікою.



# Які книжки підйдуть моїй дитині?

Всі діти різні! Нехай ваш малюк сам обирає книжки, які йому цікаві.

Майже усі діти особливо люблять казки про тварин та пізнавальні розповіді.

Багатьом подобаються книжки, героїв яких вони знають з мультфільмів або Інтернету.

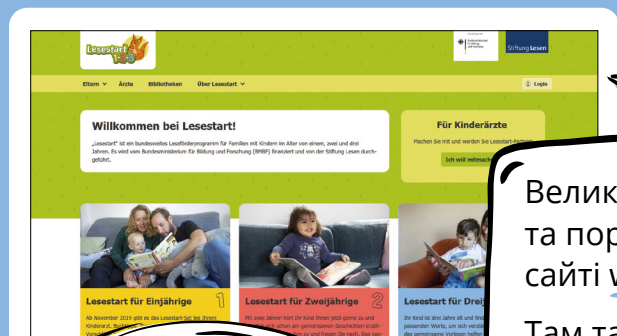
Щонайпізніше в дитячому садку дитина починає цікавитися й іншими темами, такими як дружба або сюжети з повсякденного життя.

Вірші та пісні пробуджують у дитині бажання грати з мовою. А перші дитячі енциклопедії з великою кількістю картинок та книжки-головоломки подарують їй радість відкриттів.





## Порада №4. Де знайти книжки з картинками та розповіді



Велику кількість інформації та порад можна знайти на сайті [www.lesestart.de](http://www.lesestart.de).

Там також представлені всі книжки з початкових наборів для читання.



**einfach vorlesen!**

Розповіді для читання вголос на смартфоні або планшеті доступні безкоштовно на сайті [www.einfachvorlesen.de](http://www.einfachvorlesen.de).

Книжки з картинками (не лише німецькою, але й іншими мовами), які підходять вашій дитині, ви зможете знайти в бібліотеці або книжковому магазині.



# Vorlesen und Erzählen für Kinder ab 3

## Impressum

Herausgeber und Verleger: Stiftung Lesen, Mainz | Verantwortlich: Dr. Jörg F. Maas  
Programme: Sabine Uehlein | Projektleitung: Sabine Bonewitz | Redaktion: Ulrike Annick Weber  
Grafik/Illustration/Druckvorstufe: Melanie Freund, Mainz | Übersetzungen: Engin GmbH, Frankfurt/  
Edition Orient, Berlin | © Stiftung Lesen/Lesestart/Fotografen: Tamara Jung-König (S. 2, 4, 6, 8)  
Gordon Welters (Titelmotiv, S. 2, 6, 10, 11, U3)  
Druck: ppm Fulda GmbH & Co. KG, Frankfurter Straße 8, 36043 Fulda  
2. Auflage: 500.000

© Stiftung Lesen 2023





[www.lesestart.de](http://www.lesestart.de)

Stiftung Lesen

Römerwall 40  
55131 Mainz

Kostenfreie Lesestart-Servicehotline: **0800 3103103** (aus dem dt. Festnetz)

E-Mail: [info@lesestart.de](mailto:info@lesestart.de)



[@lesestart123](https://www.instagram.com/lesestart123)



[www.facebook.com/Lesestart](https://www.facebook.com/Lesestart)



[www.pinterest.com/lesestart123](https://www.pinterest.com/lesestart123)